



Geld dat stom is...

1 Timotheüs 6

³ Indien iemand een andere leer verkondigt en zich niet voegt naar de gezonde woorden van onze Here Jezus Christus* ...

*** = de woorden die de Here Jezus Christus aan Paulus heeft toevertrouwd**

3 ... en de leer der godsvrucht...

= lett. *goede verering*

ΚΑΙ	ΤΗ	ΚΑΤ	ΕΥΣΕΒΕΙΑΝ	ΔΙΔΑΧΚΑΛΙΑ
and	to-the	in-accord-with	devoutness	teaching
en	de	der	godsvrucht	leer

4 dan is hij opgeblazen, hoewel hij niets weet...

1 Timotheüs 6

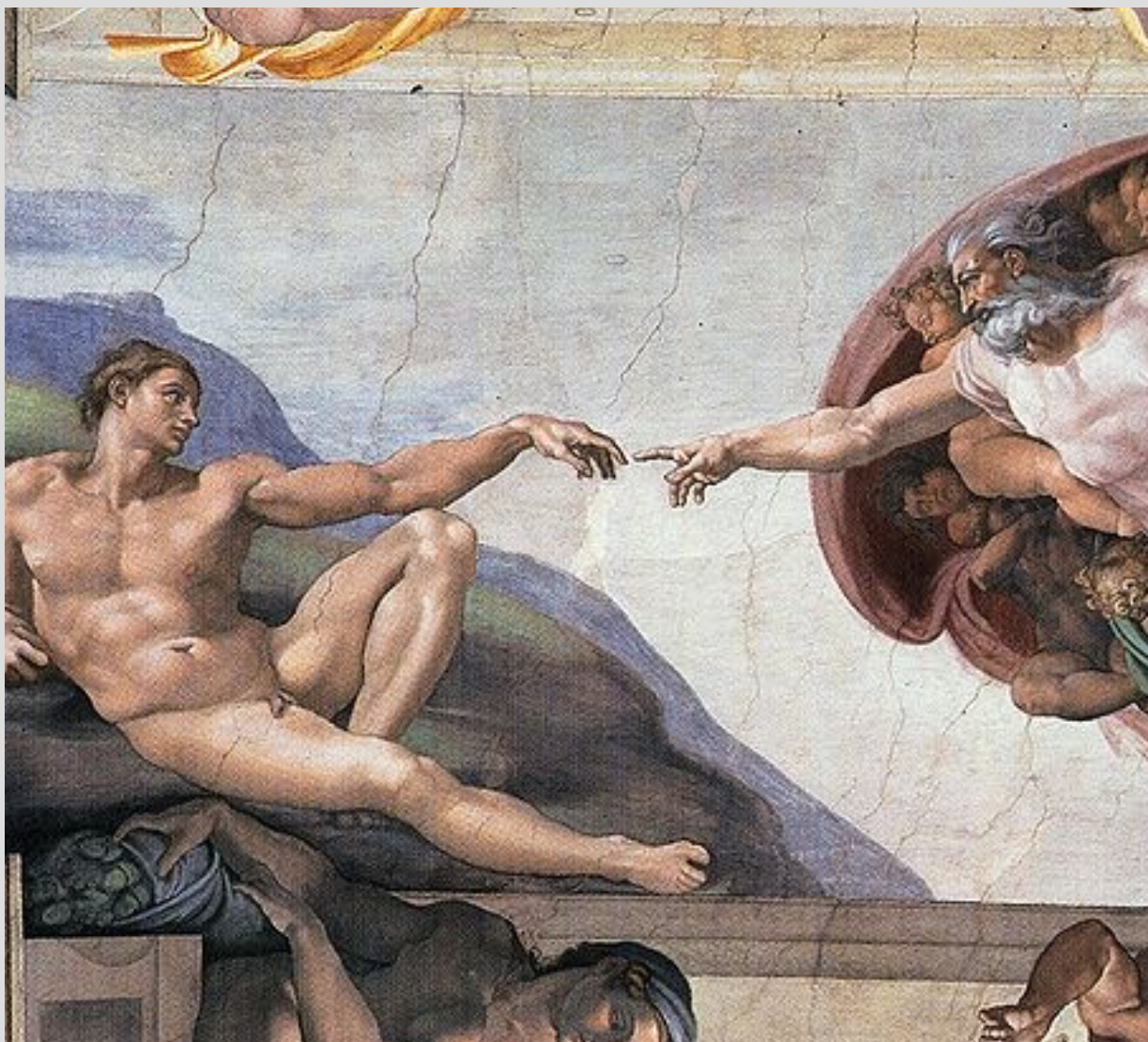
**5 ... mensen die niet helder meer zijn
van denken en het spoor der
waarheid bijster geraakt zijn...**

⁵ (...) daar zij de godsvrucht als iets winstgevents beschouwen.



PROSPERITY

Because God wants us to have more cash.







variant *prosperity-gospel*...

6 Nu brengt inderdaad de godsvrucht grote winst, (indien zij gepaard gaat) met tevredenheid.

ΜΕΤΑ

with

(indien zij gaat gepaard) met

ΑΥΤΑΡΚΕΙΑ

contentment

tevredenheid

6 Nu brengt inderdaad de godsvrucht grote winst, (indien zij gepaard gaat) met tevredenheid.

ΜΕΤΑ

with

(indien zij gaat gepaard) met

ΑΥΤΑΡΚΕΙΑ

contentment

tevredenheid

6 Nu brengt inderdaad de godsvrucht grote winst... met tevredenheid.

ΑΥΤΑΡΚΕΙΑ
contentment

**> autarkie =
onafhankelijk**

***11* Niet dat ik dit zeg, als zou ik gebrek lijden; want ik heb geleerd met de omstandigheden, waarin ik verkeer, GENOEGEN te nemen.**

Filippi 4

ΔΥΤΑΡΚΕΙΑC
contentment

A close-up, slightly blurred photograph of a hand pointing to a line of text in an open book. The text is printed on white paper and is mostly illegible due to the blur. The background is a soft, light blue color.

⁷ Want wij hebben niets op de wereld medegebracht; wij kunnen er ook niets uit medenemen.

⁸ Als wij echter onderhoud en onderdak hebben, dan moet ons dat genoeg zijn.

= ZAL

ΑΡΚΕCΘΗCΟΜΕΘΑ

we shall be being sufficed

dan moet ons genoeg zijn

9 Maar wie *willen* zijn...

ΟΙ	ΔΕ	ΒΟΥΛΟΜΕΝΟΙ	ΠΛΟΥΤΕΙΝ
the	yet	ones-intending	to-be-being-rich
wie	maar	willen	rijk zijn

⁹ ... vallen in verzoeking, in een strik, en in vele dwaze en schadelijke begeerten, die de mensen doen wegzinken in verderf en ondergang.

10 Want de wortel van alle kwaad ...

ΡΙΖΑ	ΓΑΡ	ΠΑΝΤΩΝ	ΤΩΝ	ΚΑΚΩΝ
root	for	of-all	the	evils
de wortel	want	alle	van	kwaad

¹⁰ Want **[de]** wortel van alle kwaad

...

ΡΙΖΑ	ΓΑΡ	ΠΑΝΤΩΝ	ΤΩΝ	ΚΑΚΩΝ
root	for	of-all	the	evils
de wortel	want	alle	van	kwaad

¹⁰ Want **[de]** wortel van alle kwaad
is de geldzucht.

lett. liefde voor geld

ΦΙΛΑΡΓΥΡΙΑ
fondness-for-money
geldzucht

"alle kwaad"



¹⁰ ... Door daarnaar te haken zijn sommigen van het geloof* afgedwaald...

d.w.z. in Gods belofte


Spreuken 10²²

**De zegen des HEREN, die maakt rijk,
zwoegen voegt er niets aan toe.**

Psalm 127 ²

**Het is voor u tevergeefs, dat gij vroeg
opstaat, laat opblijft, brood der smarten
eet; HIJ geeft het immers zijn beminden
in de slaap.**

10 ... en hebben zich met vele smarten doorboord.



***11* Gij daarentegen, o mens Gods, ontvlucht deze dingen, doch jaag naar gerechtigheid, godsvrucht, geloof, liefde, volharding en zachtzinnigheid.**

12 Strijd de goede strijd des geloofs...

20 ... maar aan de belofte Gods heeft hij niet getwijfeld door ongeloof, doch hij werd versterkt in zijn geloof en gaf Gode eer,

21 in de volle zekerheid, dat Hij bij machte was hetgeen Hij beloofd had ook te volbrengen.

Romeinen 4

12 ... grijp het eeuwige leven,
waartoe gij geroepen zijt ...

= het leven van de toekomstige eeuw

ΕΠΙΛΑΒΟΥ	ΤΗΣ	ΑΙΩΝΙΟΥ	ΖΩΗΣ
be-you-getting-hold !	of-the	eonian	life
grijp	het	eeuwige	leven

12 ... en de goede belijdenis afgelegd hebt voor vele getuigen.

13 **Ik beveel...**

bevelen = instrueren

ΠΑΡΑΓΓΕΛΛΩ

I-am-charging

ik beveel

13 ... voor God, die alle leven wekt...

St.Vert. "Die alle ding levend maakt..."

ΤΟΥ	ΘΕΟΥ	ΤΟΥ	ΖΩΟΓΟΝΟΥΝΤΟΣ	ΤΑ	ΠΑΝΤΑ
the	God	the	one-causing-to-live	the	all
-	God	die	leven wekt	-	alle



verder in vers 17...
verder in vers 17...

1 Timotheüs 6

¹⁷ Hun, die rijk zijn in de tegenwoordige wereld...

aion = eeuw

EN	TΩ	NYN	ΑΙΩΝΙ
in	the	current	eon
in	de	tegenwoordige	wereld

17 ... moet gij **bevelen** niet
hooghartig te zijn...

lett. instrueren

ΠΑΡΑΓΓΕΛΛΕ
be-you-charging !

**17 ... en hun hoop gevestigd te
houden niet op onzekere rijkdom...**

17 ... doch op God, die ons alles
rijkkelijk ten gebruike geeft,

lett. te GENIETEN

ΠΑΝΤΑ	^N ΠΛΟΥΣΙΩΣ	ΕΙΣ	ΑΠΟΛΑΥΣΙΝ
all-things	richly	into	enjoyment
alles	rijkkelijk	ten	gebruike



**18 om wèl te doen, rijk te zijn in
goede werken, vrijgevig en
mededeelzaam,**

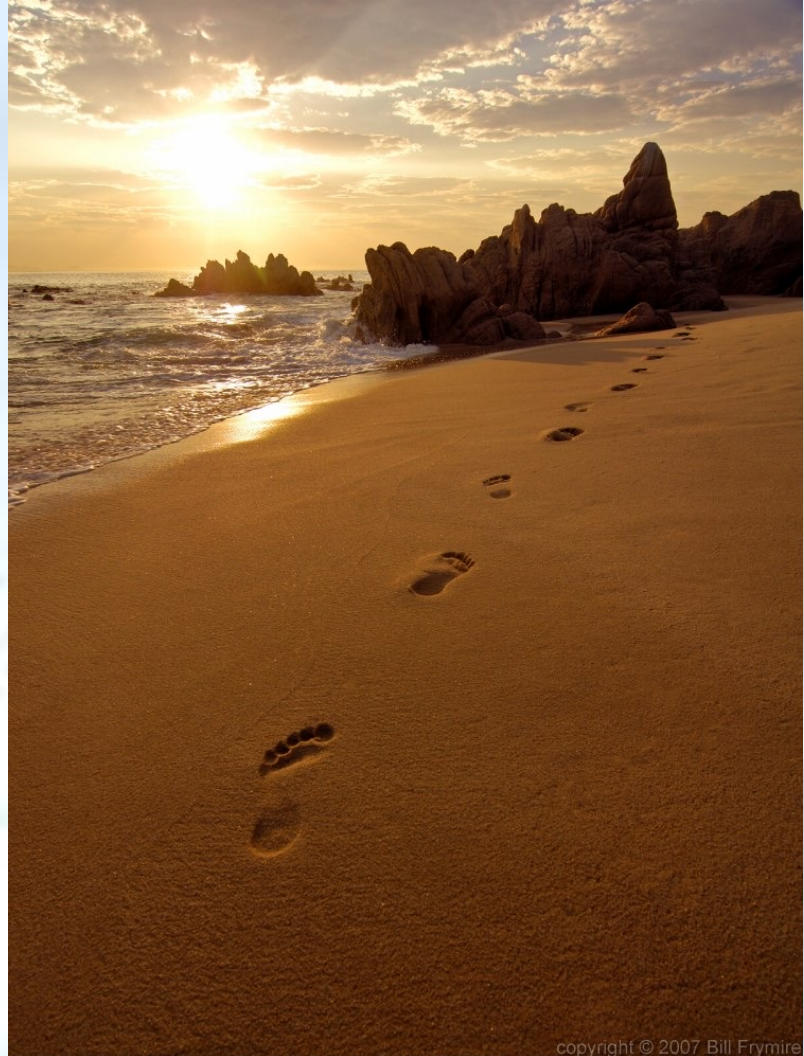
¹⁹ **waardoor zij zich ...**

nl. door de hoop te vestigen op GOD

¹⁹ ... een vaste grondslag voor de toekomst verzekeren ...

**lett. schat verzamelen
= investeren**

19 ... om het ware leven te grijpen.



copyright © 2007 Bill Frymire

1 Timotheüs 6